

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS
UŽSIENIO IR EUROPOS SĄJUNGOS REIKALŲ SKYRIUS

PAŽYMA

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į
RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS M. VELIČKAI“
PROJEKTO IR LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO „DĖL
ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO M. VELIČKAI“ PROJEKTO
(LRV Nr. 15-0054-01-PD; TAIS NR. 15-10894(3); 15-10895(3))

2015-12-08 Nr. NV-3926

Vilnius

1. Projekto rengėjas

Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerija.

2. Projekto tikslas, esmė

Teikiamų teisės aktų projektų tikslas – suteikti įgaliojimus krašto apsaugos viceministrui Marijui Veličkai derėtis ir parafuoti Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso (toliau – Protokolas) pakeitimą. Protokolo pakeitimą lėmė pakitusi pridėtinės vertės mokesčio kompensacijų tam tikroms prekėms taikymo užsienio kariniam personalui, atvykusiam į Baltijos gynybos koledžą, tvarka Estijos Respublikoje. Protokolo pakeitimo sudarymas yra būtinas, siekiant jame įtvirtinti naują pridėtinės vertės mokesčio lengvatų taikymo tvarką, šiuo metu galiojančią Estijos Respublikoje.

Protokolo pakeitimas yra priskirtinas ratifikuotinių tarptautinių sutarčių kategorijai, todėl įgaliojimus atlikti veiksmus, susijusius su Protokolo pakeitimo sudarymu, suteikia Respublikos Prezidentas Vyriausybės teikimu.

Priėmus teikiamus teisės aktus, keisti kitų teisės aktų ar pripažinti jų netekusiais galios nereikės. Teisės aktų projektais nesiūloma perkelti ar įgyvendinti Europos Sąjungos teisės aktų.

3. Derinimas

Teisės aktų projektai derinti su Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Lietuvos Respublikos finansų ministerija ir Europos teisės departamentu prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos. Atkreipiamas dėmesys, kad į Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos ir Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos pateiktas pastabas dėl Protokolo pakeitimo ir dėl teisės aktų projektų atsižvelgta. Kitos suinteresuotos institucijos pastabų nepateikė.

4. Dalykinio vertinimo išvada

Teikiamas projektas iš esmės atitinka Vyriausybės reglamento reikalavimus.

Skyriaus patarėja



Ingrida Kutkienė



LIETUVOS RESPUBLIKOS KRAŠTO APSAUGOS MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Totorių g. 25, LT-01121 Vilnius, tel.: (8 5) 273 5501 / 262 4821, faks. (8 5) 264 8517, el. p. kam@kam.lt.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188602751, PVM mokėtojo kodas LT100001016116

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2015-12-03

2015-11- Nr. 12-01-2341

DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ

Teikiame Jums Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus M. Veličkai“ ir Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo M. Veličkai“ projektus (toliau – teisės aktų projektai).

Teikiamų teisės aktų projektų tikslas – suteikti įgaliojimus krašto apsaugos viceministrui Marijui Veličkai derėtis ir parafuoti Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso (toliau – Protokolas) pakeitimą. Protokolo pakeitimą lėmė pakitusi pridėtinės vertės mokesčio kompensacijų tam tikroms prekėms taikymo užsienio kariniam personalui, atvykusiam į Baltijos gynybos koledžą, tvarka Estijos Respublikoje. Protokolo pakeitimo sudarymas yra būtinas, siekiant jame įtvirtinti naują pridėtinės vertės mokesčio lengvatų taikymo tvarką, šiuo metu galiojančią Estijos Respublikoje.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija priėmė teigiamą sprendimą dėl Protokolo pakeitimo sudarymo tikslingumo.

Protokolo pakeitimas yra priskirtinas ratifikuotinių tarptautinių sutarčių kategorijai, todėl įgaliojimus atlikti veiksmus, susijusius su Protokolo pakeitimo sudarymu, suteikia Respublikos Prezidentas Vyriausybės teikimu. Teisės aktų projektai parengti ir teikiami derinti remiantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu, 138 straipsnio 1 dalies 2 punktu, Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 3 straipsniu ir 6 straipsnio 1 dalimi.

Teisės aktų projektai derinti su Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Lietuvos Respublikos finansų ministerija ir Europos teisės departamentu prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos (toliau – suinteresuotos institucijos). Atkreipiamas dėmesys, kad į Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos ir Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos pateiktas pastabas dėl Protokolo pakeitimo ir dėl teisės aktų projektų atsižvelgta. Kitos suinteresuotos institucijos pastabų nepateikė.

Teikiamiems teisės aktams įgyvendinti papildomų valstybės biudžeto lėšų neprireiks.

Priėmus teikiamus teisės aktus, neigiamų pasekmių nenumatoma.

Teisės aktų projektai ir kita su jais susijusi medžiaga skelbiama Lietuvos Respublikos Seimo teisės aktų informacinėje sistemoje (http://www.lrs.lt/tais_tapis/), papildomų konsultacijų su visuomene nenumatoma.

Priėmus teikiamus teisės aktus, keisti kitų teisės aktų ar pripažinti jų netekusiais galios nereikės. Teisės aktų projektais nesiūloma perkelti ar įgyvendinti Europos Sąjungos teisės aktų.

Teisės aktų projektai nėra notifikuotini Europos Komisijai pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1999 m. gegužės 20 d. nutarimo Nr. 617 „Dėl Keitimosi informacija apie standartus, techninius reglamentus ir atitikties įvertinimo procedūras taisyklių patvirtinimo“ reikalavimus.

2/3

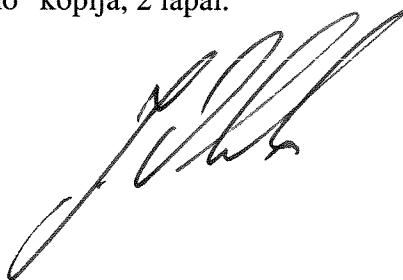
Teisės aktų projektus parengė Krašto apsaugos ministerijos Tarptautinių ryšių ir operacijų departamentas (direktorius Robertas Šapronas, tel. (8 5) 273 5630, el. p. robertas.sapronas@kam.lt, tiesioginė rengėja Tarptautinių operacijų skyriaus vyriausioji specialistė Aida Ganusauskaitė, tel. (8 5) 273 5679, el. p. aida.ganusauskaite@kam.lt).

Prašome priimti teikiamą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimą ir pateikti dekreto projektą Lietuvos Respublikos Prezidentui.

PRIDEDAMA:

1. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo projektas, 1 lapas.
2. Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto projektas, 1 lapas.
3. Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso pakeitimo protokolo projektas anglų kalba, 3 lapai.
4. Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso pakeitimo protokolo projektas lietuvių kalba, 3 lapai.
5. Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolai dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso anglų ir lietuvių kalbomis, 18 lapų.
6. Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. liepos 27 d. rašto Nr. (22.21)3-4400 „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės protokolo pakeitimo sudarymo tikslingumo“ kopija, 1 lapas.
7. Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos 2015 m. spalio 14 d. rašto Nr. (1.9) 2T-1387 „Dėl teisės aktų projektų derinimo“ kopija, 1 lapas.
8. Lietuvos Respublikos finansų ministerijos 2015 m. spalio 20 d. rašto Nr. ((14.13.02)-5K-1521422)-6K-1507650 „Dėl teisės aktų projektų derinimo“ kopija, 1 lapas.
9. Europos teisės departamento prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos 2015 m. spalio 20 d. rašto Nr. NR-837 „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus M. Veličkai“ ir Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo M. Veličkai“ projektų derinimo“ kopija, 1 lapas.
10. Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2015 m. lapkričio 11 d. raštas Nr. (22.21)3-6406 „Dėl teisės aktų projektų derinimo“ kopija, 2 lapai.

Krašto apsaugos ministras



Juozas Olekas

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

**NUTARIMAS
DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI
ĮGALIOJIMUS M. VELIČKAI**

2015 m. d. Nr.
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a:

Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir 138 straipsnio pirmosios dalies 2 punktu, suteikti Lietuvos Respublikos krašto apsaugos viceministrui Marijui Veličkai įgaliojimus derėtis ir parafuoti Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso pakeitimo protokolą.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras


Krašto apsaugos ministerijos
Teisės departamento direktorė
Judita Nagienė



LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS

**DEKRETAS
DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO M. VELIČKAI**

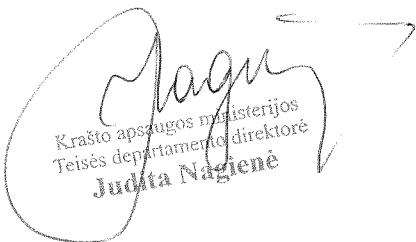
2015 m. d. Nr.
Vilnius

1 straipsnis.

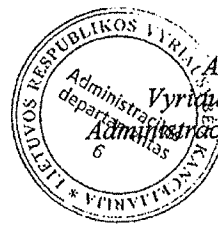
Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi,

į g a l i o j u Lietuvos Respublikos krašto apsaugos viceministrą Mariją Veličką derėtis ir parafuoti Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso pakeitimo protokolą.

Respublikos Prezidentas


Krašto apsaugos ministerijos
Teisės departamento direktorė
Judita Nagienė





Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
Administracinis departamentas

2015 12 17
Redagavimo ir vertimų
skyriaus vedėjo pavaduotoja
D. Čekatauskienė

[Signature]

**ESTIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS,
LATVIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
IR
LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS**

PROTOKOLO

**DĖL BALTIJOS GYNYBOS KOLEDŽO IR JO PERSONALO STATUSO
PAKEITIMO PROTOKOLAS**

Estijos Respublikos Vyriausybė, Latvijos Respublikos Vyriausybė ir Lietuvos Respublikos Vyriausybė, toliau – Šalys,

norėdamos sudaryti Protokolą, kuriuo būtų keičiamas 1999 m. birželio 14 d. Rygoje sudarytas Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolai dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso, toliau – 1999 m. Protokolas,

susitarė:

1 straipsnis

1999 m. Protokolo 2 straipsnis („Apibrėžimai“) papildomas šiuo nauju f punktu:

„f) „paskirtas personalas“ reiškia personalą, kurį į Koledžą paskyrė Šalių valstybės, išskyrus Estijos Respubliką.

2 straipsnis

1999 m. Protokolo 9 straipsnis („Koledžo pareigūnų privilegijos ir imunitetai“) papildomas šiomis naujomis 11, 12 ir 13 dalimis:

„11. Estijos Respublikos Vyriausybė paskirtam personalui, kuris prieš pradėdamas eiti pareigas Koledže Estijoje nuolat negyveno, siekdama palengvinti jo įsikūrimą Estijoje moka kompensacijas, kurių suma lygi PVM, sumokėtam įsigyjant Priede nurodytas prekes Estijoje per vienus metus nuo darbo Koledže pradžios.

12. Paskirtam personalui, kuris Koledže jau dirba šio Protokolo nuostatų įsigaliojimo momentu ir kuris prieš pradėdamas eiti pareigas Koledže Estijoje nuolat negyveno, 11 dalyje išdėstyta nuostata taikoma vienus metus nuo šios dalies nuostatų įsigaliojimo dienos.

13. Koledžas kiekvienais metais Estijos Respublikos gynybos ministerijai pateikia bendrą visų reikalavimus atitinkančių asmenų prašymą skirti kompensaciją. Estijos Respublikos gynybos ministerija praneša Koledžui apie šios dalies nuostatų įgyvendinimo tvarką.“

3 straipsnis

1999 m. Protokolas papildomas šiuo Priedu:

„PRIEDAS

Prekių sąrašas, kuriuo remiantis teikiami prašymai skirti kompensaciją

1. Asmeninėms reikmėms skirtos transporto priemonės:

1.1. bet kokia viena motorinė transporto priemonė vienam į Koledžą paskirtam asmeniui, jei ta transporto priemonė nėra išnuomota;

1.2. motociklai, mopedai, dviračiai;

2. ilgalaikio vartojimo prekės, kurios Estijoje naudojamos asmens namų ūkyje arba asmeniniais tikslais:

2.1. interjero puošybos objektai (pavyzdžiui, baldai, kilimai, užuolaidos, užuolaidų strypai, žaliuzės, staltiesės, lėkštės ir dubenys, staliniai ir sieniniai laikrodžiai), išskyrus visam laikui namuose įtaisytus objektus (pavyzdžiui, kilimai per visą kambarį, įtaisomos puošmenos, baseinas, vonia);

2.2. buitiniai elektriniai prietaisai (pavyzdžiui, skalbyklės, lygintuvai, siuvamosios mašinos, indaplovės, šaldikliai, šaldytuvai, šildytuvai, valymo prietaisai, ventiliatoriai, drėkintuvai, oro kondicionieriai, viryklės, orkaitės, plakikliai, kavamalės, kavos virimo aparatai, keptuvai, skrudintuvai, duonos skrudintuvai, projektoriai, lempos ir t. t.), išskyrus visam laikui namuose įtaisomus objektus (pavyzdžiui, pavojaus signalizavimo ir saugos sistemos);

2.3. biuro įranga ir garso ir vaizdo įranga (pavyzdžiui, kompiuteriai, spausdintuvai, skaitytuvai, kopijavimo aparatai, skaičiuotuvai, telefono ir fakso aparatai, radijo imtuvai, magnetofonai, akustinė įranga, stiprintuvai, garsiakalbiai, mikrofonai, televizoriai, vaizdo ir DVD aparatūra, pavyzdžiui, garso ir vaizdo įrašymo aparatūra ir fotoaparatai);

3. sporto reikmenys ir įranga, išskyrus drabužius.“

4 straipsnis

1. Šis Protokolas tampa neatskiriama 1999 m. Protokolo dalimi.

2. Šis Protokolas įsigalioja 30 dieną nuo tos dienos, kurią depozitaras gauna paskutinį rašytinį pranešimą, kad visi šiam Protokolui įsigaliooti būtini nacionalinės teisės reikalavimai yra įvykdyti. Depozitaras praneša Šalims apie kiekvieną gautą pranešimą ir Protokolo įsigaliojimo datą.

Pasirašyta 2015 m. d. vienu originaliu egzemplioriumi estų, latvių, lietuvių ir anglų kalbomis, visi tekstai yra autentiški ir saugomi depozitaro archyve. Depozitaras perduoda visoms Šalims patvirtintas Protokolo kopijas. Kilus nesutarimų dėl aiškinimo, vadovaujamosi tekstu anglų kalba.

Estijos Respublikos Vyriausybės vardu

Parašas

Latvijos Respublikos Vyriausybės vardu

Parašas

Lietuvos Respublikos Vyriausybės vardu

Parašas



LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijai

2015-10-14 Nr. (1.8.) 2T-1587
[2015-10-12 Nr. 12-01-1956

DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ DERINIMO

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos 2015 m. spalio 12 d. raštu Nr. 12-01-1956 pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso pakeitimo protokolo (toliau – Protokolas), Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Lietuvos Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus M. Veličkai“ (toliau – Nutarimas) bei Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo M. Veličkai“ (toliau – Dekretas) projektus, informuoja, kad dėl Protokolo, Nutarimo ir Dekreto projektų teisinio reguliavimo priemonių, galimų teisinio reguliavimo pasekmių, Nutarimo ir Dekreto projektų teisės technikos pagal kompetenciją pastabų ir pasiūlymų neturi.

Įvertinę Protokolo projekto teisės techniką teikiame šias pastabas ir pasiūlymus.

1. Protokolo projekto 2 straipsnyje siūlytina nurodyti šiame straipsnyje minimos Gynybos ministerijos valstybę.
2. Siūlytina Protokolo projekto 4 straipsnio 2 dalyje vietoje vartojamų žodžių „kitos Šalies“ įrašyti žodžius „kitų Šalių“.
3. Protokolo projekte anglų kalba tikslintina straipsnių numeracija.
4. Pastebėtina, kad Protokolo projekto tekstas anglų kalba turėtų būti dėstomas vadovaujantis alternato principu.
5. Protokolo projekto baigiamojoje dalyje nėra nurodyti Protokolą pasirašantys asmenys.

Teisingumo ministras

Juozas Bernatoniš

Petras Butrimas, (8 5) 266 2888, el. p. petras.butrimas@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas



10



LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: 8-7065 2444, 8-7065 2400,
faks. 8-7065 3090, el. p. urm@urm.lt, <http://www.urm.lt>

Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijai 2015-11-11 Nr. (22.21)3-6406
Į 2015-10-29 Nr. 12-01-2087

DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ DERINIMO

Užsienio reikalų ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso pakeitimo protokolo (toliau – Protokolas), Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Lietuvos Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus M. Veličkai“ (toliau – Nutarimas) bei Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo M. Veličkai“ (toliau – Dekretas) projektus, taip pat susipažinusi su kitų suinteresuotų institucijų išvadomis, teikia šias pastabas ir pasiūlymus.

1. Vadovaujantis Teisingumo ministro 2013 m. gruodžio 23 d. įsakymu Nr. 1R-298 patvirtintų Teisės aktų projektų rengimo rekomendacijų 64 punktu, Nutarimo projekto dėstomojoje dalyje skaičiai ir žodžiai „138 straipsnio 1 dalies 2 punktu“ keistini skaičiais ir žodžiais „138 straipsnio pirmosios dalies 2 punktu“.

2. Atsižvelgiant į tai, kad Protokolą numatoma sudaryti vienu egzemplioriumi, pažymėtina, kad Protokolo projekte lietuvių kalba šalys turi būti nurodomos abėcėlės tvarka, pavyzdžiui, Protokolo projekto pavadinime, preambulėje, baigiamosiose nuostatose (abėcėlės tvarka taip pat taikytina nurodant, kokiomis kalbomis Protokolas pasirašomas). Atitinkamai tikslintinas Protokolo pavadinimas Nutarimo ir Dekreto projektuose.

3. Tikslintinas Protokolo projekto lietuvių kalba preambulės antroje pastraipoje nurodomas Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso pavadinimas (šalių išdėstymo tvarka).

11

4. Siūlytina tikslinti Protokolo projekto 1 straipsnį ir prieš žodį „valstybės“ įterpti žodį „Šalių“ (tekste anglų kalba siūlytina formuluotė „States of the Parties“).

5. Protokolo projekto 2 straipsniu naujai papildomoje 1999 m. Protokolo 9 straipsnio 12 dalyje siūlytume žodžius „šios dalies“ (po žodžio „dirba“) keisti žodžiais „šio Protokolo“ (atitinkamai tekste anglų kalba vartoti „this Protocol“), taip pat nurodyti 13 dalyje minimos Gynybos ministerijos valstybę.

6. Tikslintinas Protokolo projekto 3 straipsniu papildomo priedo 2.2 punkto vertimas į lietuvių kalbą (tekste lietuvių kalba neatsispindi žodžių „coffee machines“ vertimas).

7. Atsižvelgdami į Estijos Respublikos Vyriausybės, Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso 15 straipsnio ir 13 straipsnio 2 dalies nuostatas, Protokolo 4 straipsnio 2 dalyje siūlytume išbraukti žodžius „kitos Šalies“ ir „kitoms“ (atitinkamai tekste anglų kalba žodžius „from the other Parties“ ir „other“).

8. Atkreiptinas dėmesys, kad Protokolo projekto lietuvių ir anglų kalbomis baigiamosiose nuostatose turėtų būti nurodytos pasirašančiosios šalys, taip pat tekste lietuvių kalba numatyta vieta nurodyti Protokolo pasirašymo vietą.

Užsienio reikalų ministerijos nuomone, kartu su Nutarimo ir Dekreto, kurių tikslas suteikti įgaliojimus Krašto apsaugos viceministrui M. Veličkai įgaliojimus derėtis ir parafuoti Protokolą, projektais Vyriausybei turėtų būti teikiamas pagal institucijų pastabas patikslintas Protokolo projektas.

Personalo departamento direktorius, laikinai
atliekantis ministerijos kanclerio funkcijas



Ričardas Šlepavičius



LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: 8-7065 2444, 8-7065 2400,
faks. 8-7065 3090, el. p. urm@urm.lt, <http://www.urm.lt>
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijai 2015-07-27 Nr. (22.21)3-4400
Į 2015-07-20 Nr. 12-01-1444

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS, ESTIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR LATVIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS PROTOKOLO PAKAITIMO SUDARYMO TIKSLINGUMO

Atsižvelgdama į Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos prašymą, Užsienio reikalų ministerija informuoja, kad, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 4 straipsniu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179, 2 punktu, priima teigiamą sprendimą dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Estijos Respublikos Vyriausybės ir Latvijos Respublikos Vyriausybės protokolo dėl Baltijos gynybos koledžo ir jo personalo statuso pakeitimo sudarymo tikslingumo.

Ministerijos kanclerė

Jūratė Raguckienė

Originalas nebus siunčiamas

J. Linkevičius, tel. 8 706 52876, el. p. justinas.linkevicius@urm.lt

13

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS

TEISĖS DEPARTAMENTAS

IŠVADA

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į
RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS M. VELIČKAI“
PROJEKTO IR LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO „DĖL
ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO M. VELIČKAI“ PROJEKTO**

(LRV Nr. 15-0054-01-PD; TAIS NR. 15-10894(3); 15-10895(3))

2015-12-04 Nr. NV- 3921

Vilnius

Įvertinę teikiamų teisės aktų projektų atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams,
teisės technikos reikalavimams esminių pastabų ir pasiūlymų neturime.

1-ojo teisinės ekspertizės skyriaus vedėja

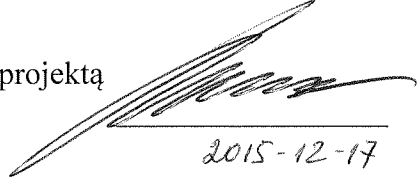


Daiva Gubistienė

Gerda Štaraitė-Barsulienė, tel. nr. 870663791, el. p. gerda.staraite@lrv.lt

2015.12.04
15-10894(3)
15-10895(3)

Siūlau įtraukti į Vyriausybės posėdžio (pasitarimo) darbotvarkės projektą



2015-12-17

Dėl įgaliojimų suteikimo M.Veličkai (Nr.15-0054-01-PD) (15-10894(3))

Pranešėjas: krašto apsaugos ministras J.Olekas

Dalyvauja: KAM Tarptautinių ryšių ir operacijų departamento Tarptautinių operacijų skyriaus vyr.specialistė A.Garūšauskaitė

Klausimo kuratorius: N.Makštelienė

*10/10/15
2015-12-09*

<p>Apsvarstyta ministerijų atstovų pasitarime</p> <p><u>2015-12-15</u> (data)</p>	<p>Ministerijų atstovų pasitarimo protokolo išrašas</p> <p><i>1. Remiantis KAM įvestintu UKM protokolu. 2. Siūlymus projektui patikrinti ir nuvystyti Vyriausybės posėdyje. A. dešlypi. 2015-12-15 JOP)</i></p>
<p>Informacija apie projekto svarstymą Vyriausybės pasitarime ar/ir Vyriausybės posėdyje</p>	<p>Papildoma informacija</p>